

**UCLA**

**Archive of the Yiddish Literary Journal Kheshbn**

**Title**

Kheshbn No. 124- Fall 1994- Table of Contents- Transliteration/Translation

**Permalink**

<https://escholarship.org/uc/item/4t33x5d5>

**Journal**

Archive of the Yiddish Literary Journal Kheshbn, 124(1)

**Publication Date**

1994

**Copyright Information**

Copyright 1994 by the author(s). All rights reserved unless otherwise indicated. Contact the author(s) for any necessary permissions. Learn more at <https://escholarship.org/terms>

Peer reviewed

Kheshbon, No. 124

הַאַרְבֵּסְט זַשְׁנ"ה  
Autumn 1994

אינהאַלט

INHALT

TABLE OF CONTENTS

זַיט Page

3

משה וואָלף: ייִדיש - "מאַמע-לשון" - דער בן-יקיר פֿון דעם

אַשכּנזישן ייִדנטום

*Moyshe Volf: Yidish – "Mame-Loshn" – Der Ben-Yakir Fun Dem Ashkenazishn Yidntum*

*Moses Wolf: Yiddish – "Mameloshn" – The Favored Son of Ashkenazic Jewry*

12

צבי אייזנמאַן: לידער

*Tsvi Ayznman: Lider*

Zvi Eisenman: Poems

13

חנן קיעל: לידער

*Khonen Kiel: Lider*

Hanan Kiel: Poems

15

יצחק קאהאַן: דער אומשטערבלעכער שלום-עליכם (צו זײַן

135-טן געבוירן-יאָר)

*Yitskhok Kahan: Der Umshterblekher Sholem-Aleykhem (Tsu Zayn 135-tn Geboyrn-Yor)*

*Isaac Cahan: The Immortal Sholem Aleichem (On The 135<sup>th</sup> Anniversary of His Birth)*

22

## לילי בערגער: דערציילונג

*Lili Berger: Dertseylung*

Lilly Berger: Story

## 28

### פיניע פלאטקין: לידער

*Pinye Plotkin: Lider*

Pinnie Plotkin: Poems

## 30

### עקיבא פישבין: אן אריינבליק אין דער געשיכטע פון יידן אין

#### פּוילן

*Akiva Fishbin: An Araynblik In Der Geshikhte Fun Yidn In Poyln*

Akiva Fishbein: A Glance Into the History of Jews In Poland

## 36

### משה שקליאר: לידער

*Moyshe Shklyar: Lider*

Moshe Shklar: Poems

## 37

### חנן קיעל: אין ווייסן דזשונגל (זכרונות)

*Khonen Kiel: In Vaytn Dzshungl (Zikhroynes)*

Hanan Kiel: In The White Jungle (Memoir)

## 44

### שמואל איזבאן: דערציילונג

*Shmuel Izban: Dertseylung*

Samuel Isbon: Story

## 51

### בעבע לעווענטאל: ווילנע - מיט 50 יאר שפעטער

*Bebe Levental: Vilne - Mit 50 Yor Shpeter*

Bebbe Leventhal: Vilna – 50 Years Later

53

גרוניאַ קאהן: ליד

*Grunya Kan: Lid*

Grunia Kahn: Poem

54

שושנה באַלאַבאַן-וואַלקאַוויטש: לוי שאַליט – דער ניגון־פון

צעבראָכענעם־פידל

*Shoshane Balaban-Volkovitch: Lui Shalis – Der Nign Fun Tsebrokhenem Fidl*

Shoshana Balaban-Wolkowitz: Lous Shallis – The Melody of the Broken Fiddle

57

יצחק בורשטיין־פינער: ליד

*Yitskhok Burshtin-Finer: Lid*

Isaac Burstein-Finer: Poem

58

שמואל באַט: מיין שכן יעקב ראַטבאָום

*Shmuel Bat: Mayn Shokhn Yankev Rotbaum*

Samuel Batt: My Neighbor Jacob Rothbaum

63

גרשון־פרידמאַן ז"ל

*Gershn Fridman Z"l*

Gershon Friedman RIP

63

חיים שוואַרץ ז"ל

*Khayim Shvarts Z"l*

Chaim Schwartz RIP

**64**

**לילקע מײזנער: מען טאָר נישט אַראָפּלאָזן די הענט (פונעם**

**יערלעכן באַריכט-רעפּעראַט אין ייִדישן קולטור-קלוב**

*Lilke Mayzner: Men Tor Nisht Aroplozn Di Hent (Funem Yerlekhn Barikht-Referat In Yidishn Kultur-Klub)*

Lilke Majzner: We May Not Lower Our Hands (From the Annual Report-Speech In the Yiddish Culture Club)

**67**

**אַנגעקומען אין רעדאַקציע**

*Ongekumen In Redaktsye*

To the Editor

**68**

**רשימה פֿון חברים און פֿרײַנד**

*Reshime Fun Khaveyrim Un Fraynd*

List of Friends and Associates

**69-75**

**באַגריסונגען**

*Bagrisungen*

*Greetings*